

Cognome e nome _____

Matricola _____

Latino di base, 6-9-2017, Massimo Manca

(brutta qui, bella sul retro; non usare altri fogli)

Biografia con dizionario

Attenzione! Il testo è facilissimo; l'unica difficoltà è che molte parole latine sono storpiate! Pensate, non buttatevi sul dizionario! I nomi propri si traslitterano.

Imperator autem Kytaorum hoc audiens venit contra eos cum exercitu suo; et commissum est pralium durum; in quo pralio Mongali fuerunt deuicti: et omnes nobiles Mongalorum qui erant in pradicto exercitu fuerunt occisi vsque ad septem. Cyngis vero et alii qui remanserunt in tetram suam fugerunt. Et quum aliquantulum quieuisset Cyngis, praparauit se rursus ad pralium et contra terram Huiyrorum processit ad bellum. Isti homines Christiani de secta Nestorianorum erant, quos etiam bello deuicit, et eorum literas acceperunt. Nam prius scripturam aliquam non habebant. Nunc autem eandem literam Mongallorum appellant. Inde processit contra terram Saruiuorum et contra terram Karauitarum et contra terram Voyrat et contra terram Comana, quas terras omnes deuicit. Inde est in teram suam reuersus.

Libellus historicus Ioannis de Plano Carpini, qui missus est Legatus ad Tartaros anno Domini 1246. ab Innocentio quarto Pontifice maximo.

Il comandante dei Chitai, udendo ciò, marciò contro di loro col suo esercito; e si attaccò una dura battaglia; in questa battaglia i Mongoli furono sbaragliati, e tutti i nobili (fino a sette) che erano nel predetto esercito furono uccisi. Ma Gengis e gli altri che rimasero fuggirono nella loro terra. E Gengis, dopo essersi riposato un po', si preparò di nuovo alla battaglia e avanzò per portar guerra contro la terra dei Huiiti. Queste popolazioni erano cristiane, della setta dei nestoriani; sconfisse anche loro in guerra, e acquisirono il loro alfabeto. Infatti prima non avevano nessuna forma di scrittura. Ora invece chiamano mongolo quello stesso alfabeto. Poi avanzò contro la terra dei Sarvivi e contro la terra dei Karaviti e contro la terra di Voyrat e contro la terra comana, e sconfisse tutte queste terre. Poi tornò nella sua terra.

Cognome e nome _____

Matricola _____

Latino di base, 6-9-2017, Massimo Manca

(brutta qui, bella sul retro; non usare altri fogli)

Biografia senza dizionario (tradurre anche il titolo)

Reliquit et rerum suarum commentarios Gallici civilisque belli Pompeiani. Nam Alexandrini Africique et Hispaniensis incertus auctor est: alii Oppium putant, alii Hirtium, qui etiam Gallici belli novissimum imperfectumque librum suppleverit. De commentariis Caesaris Cicero in eodem Bruto sic refert: 'commentarios scripsit valde quidem probandos: nudi sunt, recti et venusti, omni ornatu orationis tamquam veste detracta; sed dum voluit alios habere parata, unde sumerent qui vellent scribere historiam, ineptis gratum fortasse fecit.

Cognome e nome _____

Matricola _____

Lingua e Traduzione, 6-9-2017, Massimo Manca

(brutta qui, bella sul retro; non usare altri fogli)

Fedro con dizionario

Pastor et Mare

Fecerat aequoreis iacturam pastor in undis,
Postmodo suspectas naufragus horret aquas.
Quae nocuere docent: Epimetheus scilicet omnis,
Discit ab accepto cautior esse malo.

(Iohannes Posthius, 1566)

Un pastore aveva fatto una caduta nelle onde del mare / in seguito, dopo il naufragio, guarda con sospetto e ha il terrore dell'acqua. I traumi insegnano. Ogni Epimeteo, persino, impara e essere più cauto dal male ricevuto.

Rusticus quidam, gravi lite implicitus, ad quendam iurisconsultum accesserat, ut eo patrono sese explicaret. At ille, negotiis impeditus, renuntiari iubet, se non posse nunc illi vacare, quare abiret alias rediturus. Rusticus, qui huic ut veteri fidoque amico plurimum fidebat, pluries rediens, nunquam admissus est. Tandem haedum adhuc lactantem et pinguem secum deferens, ante aedes iurisperiti stabat et haedum vellicans illum balare cogebat. Ianitor, qui ex praecepto heri dona portantes statimmittere solebat, audita haedi voce, ianuam illico aperiens hominem introire iubet. Tunc Rusticus, ad haedum conversus, gratias, inquit, ago, haedule mi, qui tam faciles mihi has effecisti fores.

(Absternius, sec. XVI)

Un contadino, coinvolto in una grave causa giudiziaria, si era rivolto a un celebre avvocato perché gli facesse da difensore. Ma egli, impedito dalle sue faccende, gli fa annunciare che al momento non può occuparsi di lui, e dunque se ne andasse e tornasse in un altro momento. Il contadino, che confidava in lui in quanto amico fidato e di vecchia data, pur tornando varie volte non fu mai ricevuto. Alla fine, portando un capretto ancora lattante e grasso, stava davanti alla casa dell'avvocato e punzecchiando il capretto lo faceva belare. Il portinaio, che su istruzione del padrone era solito ammettere subito quelli che portavano doni, udito il verso del capretto aperta quella porta subito fa entrare l'uomo. Allora il contadino, rivolto al capretto disse: "Ti ringrazio, capretto mio, che mi hai reso tanto facile entrare per questa porta".

Cognome e nome _____

Matricola _____

Lingua e Traduzione, 6-9-2017, Massimo Manca

(brutta qui, bella sul retro; non usare altri fogli)

Fedro senza dizionario (tradurre anche i titoli)

Ficus et oliva.

Ficus quaedam, hiemis tempore, folia sua perdiderat. Eam oliva vicina, quod nuda esset vituperabat, dicens, "Ego et hiemis et aestatis tempore foliis ornor et vireo. Tu vero aestate tantum et breve tempus formosa es." His dum superbe gloriatur, fulmen caelitus delapsum hanc combussit, ficum autem prorsus non attigit.

Un fico, d'inverno, aveva perso le sue foglie. Un olivo vicino lo prendeva in giro per il fatto che era nudo, dicendo: "Io sono ornato di foglie e verdeggia sia d'inverno sia d'estate. Tu invece sei bello solo d'estate e per breve tempo". Mentre si vantava superbamente, un fulmine caduto dal cielo lo incenerì, mentre non toccò affatto il fico.

Canis et macellarius.

Canis ex macello cor ad dapes rapuerat. Conversus autem ad illum macellarius, "Cor non surripuisti (inquit), sed addidisti mihi! Cum ergo iterum huc redieris, rapinae praemia ostendam tibi."

(Syntipas)

Un cane aveva rubato un cuore dal macello per mangiarselo. Il macellaio, rivoltosi a lui, disse: "Non hai rubato un cuore, ma me ne hai aggiunto uno! Quando infatti ritornerai di nuovo qui, ti mostrerò il premio del tuo furto".

Cognome e nome _____

Matricola _____

Lingua e Traduzione, 6-9-2017, Massimo Manca

(brutta qui, bella sul retro; non usare altri fogli)

Marziale con dizionario

3, 10

Constituit, Philomuse, pater tibi milia bina
menstrua perque omnis praestitit illa dies,
luxuriam premeret cum crastina semper egestas
et uitii essent danda diurna tuis.

Idem te moriens heredem ex asse reliquit: 5
exheredauit te, Philomuse, pater.

4, 25

Aemula Baianis Altini litora uillis
et Phaethontei conscia silua rogi,
quaeque Antenoreo Dryadum pulcherrima Fauno
nupsit ad Euganeos Sola puella lacus,
et tu Ladaeo felix Aquileia Timauro, 5
hic ubi septenas Cyllarus hausit aquas:
uos eritis nostrae requies portusque senectae,
si iuris fuerint otia nostra sui.

14, XLVI *Pila trigonalis.*

Si me nobilibus scis expulsare sinistris,
Sum tua. Tu nescis? rustice, redde pilam.

9, XXXIII

Audieris in quo, Flacce, balneo plausum,
Maronis illic esse mentulam scito.

Cognome e nome _____

Matricola _____

Lingua e Traduzione, 6-9-2017, Massimo Manca

(brutta qui, bella sul retro; non usare altri fogli)

Marziale senza dizionario

3, XXXV

Ignotos mihi cum voces trecentos,
quare non veniam vocatus ad te
miraris quererisque litigasque.
Solutus cenam, Fabulle, non libenter.

12, 12

Omnia promittis, cum tota nocte bibisti;
Mane nihil praestas. Pollio, mane bibe.

3, 15

Plus credit nemo tota quam Cordus in urbe.
"Cum sit tam pauper, quomodo?" Caecus amat.

3, 28

Auriculam Mario grauitus miraris olere.
Tu facis hoc: garris, Nestor, in auriculam.

Cognome e nome _____

Matricola _____

Lingua e Traduzione, 6-9-2017, Massimo Manca

(brutta qui, bella sul retro; non usare altri fogli)

Tacito senza dizionario

Reconciliavit paulisper studia patrum habita in senatu cognitio secundum veterem morem. Manlius Patritus senator pulsatum se in colonia Seniensi coetu multitudinis et iussu magistratuum querebatur; nec finem iniuriae hic stetit: planctum et lamenta et supremorum imaginem praesenti sibi circumdata cum contumeliis ac probris, quae in senatum universum iacerentur. vocati qui arguebantur, et cognita causa in convictos vindicatum, additumque senatus consultum quo Seniensium plebes modestiae admoneretur. isdem diebus Antonius Flamma accusantibus Cyrenensibus damnatur.

Cognome e nome _____

Matricola _____

Lingua e Traduzione, 6-9-2017, Massimo Manca

(brutta qui, bella sul retro; non usare altri fogli)

Tacito con dizionario

Isdem diebus Batavorum et Canninefatium cohortis, cum iussu Vitellii in urbem pergerent, missus a Civile nuntius adsequitur. intumescere statim superbia ferociaque et pretium itineris donativum, duplex stipendium, augeri equitum numerum, promissa sane a Vitellio, postulabant, non ut adsequerentur, sed causam seditioni. et Flaccus multa concedendo nihil aliud effecerat quam ut acrius exposcerent quae sciebant negaturum. spreto Flacco inferiorem Germaniam petivere ut Civili iungerentur. Hordeonius adhibitis tribunis centurionibusque consultavit num obsequium abnuentis vi coerceret; mox insita ignavia et trepidis ministris, quos ambiguus auxiliorum animus et subito dilectu suppletarum legionesangebant, statuit continere intra castra militem.

(*Hist. 4, 19*)